



## EL TALENTO DE MR. RIPLEY. PATRICIA HIGHSMITH

### Paqui Extremera Ruiz

*Sus historias eran buenas porque siempre las imaginaba intensamente, tanto que él mismo llegaba a creérselas.*

## I. RESUMEN

### Capítulo 1

Tom Ripley entra en un bar y observa que alguien lo sigue, cree que es un policía, pero se trata de un hombre llamado Herbert Greenleaf, dueño de una naviera y padre de un antiguo amigo llamado Dickie. Tras la presentación el hombre cuenta que su hijo se había marchado a Europa hacía dos años, se ha establecido en Mongibello, al sur de Nápoles en donde vive dedicado a la pintura. Al padre no le parece adecuado el estilo de vida bohemio elegido por su hijo y aspira a que se ocupe del negocio familiar; el objeto de su visita es hacer una propuesta a Tom: le pagará un viaje a Italia con la intención de que convenza a Dickie para que vuelva a los Estados Unidos.

Tom acepta, tiene alguna deuda pendiente con la justicia y es una buena ocasión para desaparecer de la ciudad.

### Capítulo 2

Tom vive en un edificio mísero en donde comparte piso con Bob Delancy, al que apenas conoce. Se hace pasar por recaudador de impuestos, había trabajado en el Departamento de Impuestos Interiores y dispone de información para estafar a personas cuyas declaraciones sobre la renta no están al día, les pide cheques que recibe a nombre de un tal George McAlpin, un hombre al que ha usurpado la identidad; pero no se atreve a cobrarlos.

Esa noche está invitado a cenar en casa de los Greenleaf.

### **Capítulo 3**

Los Greenleaf disfrutan de una posición acomodada. La señora Emily es una mujer dulce y educada, enferma de leucemia. Tom pasa la velada inventando una falsa biografía: dice que trabaja en una agencia de publicidad, que ha cursado estudios universitarios en Princeton y muchas mentiras más. Compendia retazos de la vida de otras personas y los utiliza para montar su ficción.

Es muy astuto y sabe dirigir las conversaciones hacia asuntos generales que no lo delaten ni evidencien su farsa. Los únicos datos verdaderos que cuenta a los anfitriones son: que es de Boston, que sus padres murieron cuando era pequeño y que se crió con su tía Dottie, pero elude los detalles sórdidos de su vida.

Durante la cena planean el viaje. Los señores Greenleaf son encantadores y Tom abandona la casa con un gran sentimiento de culpabilidad. Realizará el encargo lo mejor que pueda.

### **Capítulo 4**

Prepara el viaje. Tiene miedo a la travesía en barco, teme marearse y siente aversión al agua, quizá porque sus padres perecieron ahogados en el puerto de Boston.

Se despide de su amiga Cleo Dobelle, pintora de miniaturas, la única a la que le cuenta el lugar y el motivo de su misión. Le comenta que ha visitado los astilleros del señor Greenleaf y que la segunda vez que cenó con ellos le regalaron un reloj. Compra calcetines y un albornoz para Dickie.

### **Capítulo 5**

Tom ha embarcado en primera clase. El viaje durará cinco días. De repente aparecen en el camarote Bob y unos amigos, vienen a despedirlo a pesar de que Tom los advirtió de que no lo hicieran. Su comportamiento es vulgar e irritante: gritan, beben y lo curioso todo. Tom se siente avergonzado y sale a cubierta. Cuando regresa al camarote los amigos se han marchado y encuentra una cesta de fruta, regalo de despedida de la señora Emily Greenleaf. El gesto lo emociona y llora.

### **Capítulo 6**

Durante la travesía Tom se halla tranquilo. Se compra una gorra y una pipa y adopta un aire serio y misterioso. Quiere cambiar de vida y dejar atrás la mediocridad en la que había vivido en Nueva York durante tres años. Está decidido a hacer bien el encargo de los señores Greenleaf, aprovechará para buscar un empleo en Europa e instalarse allí.

Escribe una carta de despedida a su tía Dottie y le dice que no le mande más dinero. Evoca su infancia, su tía lo trataba mal, casi con crueldad, y lo llamaba mariquita; él la odiaba, pero dependía de sus mezquinos cheques; ahora se siente liberado, nada lo vincula a ella.

Recuerda cómo llegó a Nueva York cuatro años atrás. Quiso ser actor y fracasó, no tenía dinero y ocupó diversos trabajos; se relacionó con gente indeseable. Reconoce que era inconstante y duraba poco tiempo en aquellas ocupaciones, pero también sufrió un despido injusto, así que se propuso ser fuerte.

Durante la travesía una inglesa lo invita a jugar al bridge, rechaza la oferta, pero sabe que los pasajeros comentan su actitud solitaria y poco sociable.

## **Capítulo 7**

Llega a París en tren y toma un coche-cama que lo llevará a Roma y de allí a Nápoles; al día siguiente llega en autobús a Mongibello.

Busca a Dickie y lo encuentra en la playa con Marge. Dickie no lo recuerda y lo trata con cierta indiferencia. Ella lo invita a almorzar. Durante la comida Tom intenta hablar del asunto que lo ha llevado hasta allí, pero Dickie lo esquivo y ni siquiera le ofrece alojamiento en su casa. Tom busca un hotel, no se siente bien recibido, quizá Greenleaf y Marge sean pareja y su llegada haya sido inoportuna.

## **Capítulo 8**

En el hotel se siente mal y vomita. Observa desde la ventana que Dickie y Marge salen a navegar. Piensa en la vida tan agradable que puede permitirse el muchacho en Italia, sin trabajo ni horarios, con dinero. Comprende que no quiera volver a América y lo envidia a la vez que se autocompadece por su mala suerte.

Es consciente de que su visita no le ha resultado grata a Dickie, así que su primera estrategia consistirá en distanciarse de él para no agobiarlo.

## **Capítulo 9**

Tom pasa tres días sin salir del hotel. Transcurrido este tiempo prudencial va a la playa al encuentro de Dickie. Tiene que entregarle los regalos que le envía su madre y suben a la habitación del hotel; aprovecha para contarle los verdaderos motivos de su viaje, quizá siendo sincero consiga ganarse la simpatía del muchacho; y así sucede, Dickie parece interesado por la empresa de Tom y se muestra más afable; le cuenta que Marge es escritora y que sólo son buenos amigos. Se toman una copa juntos y planean un viaje a Nápoles. Dickie ha simpatizado con Tom y lo invita a alojarse en su casa. Allí le enseña sus cuadros, no parecen muy buenos, según Tom.

Los dos amigos se van a Nápoles sin Marge y desde allí improvisan una visita a Roma. Se diviertan, recorren la ciudad, beben y al día siguiente despiertan borrachos en un parque.

Regresan a Mongibello. Marge está molesta porque Dickie no la avisó de que no volvería por la noche. Tom advierte que la presencia de Marge puede perturbar sus planes.

## **Capítulo 10**

Marge está distante con ellos. Tom cree que está celosa de él.

Pasan los días y la relación entre Tom y Dickie es cada vez más estrecha, pasan casi todo el día juntos. Tom escribe al señor Greenleaf, le cuenta que vive en casa de su hijo y que éste irá a visitarlos en invierno; además Tom expresa su deseo de alargar su estancia a Italia. Pero miente, ya ha planeado hacer un crucero de invierno con

Dickie por el mar Egeo y por Mallorca; han dejado a Marge fuera de ese proyecto objetando que viajarán con poco dinero y que se alojarán en lugares poco apropiados para mujeres.

Una tarde visitan Capri, otro día Herculano. Tom está aprendiendo italiano y se ha acomodado a la vida fácil y aventurera de Dickie. Da por hecho que cuando se le acabe el dinero podrá seguir junto a su amigo compartiendo la renta de 500 dólares que recibe cada mes.

Dickie y Marge tienen problemas, la llegada de Tom ha provocado una escisión en la relación entre ambos, ella se siente ignorada por su amigo. Tom se congratula por haber desplazado a Marge; pero un día los descubre besándose y huye enfurecido a casa de Dickie, está fuera de sí. Sube al cuarto de su amigo y se pone uno de sus trajes, imita sus gestos y voz ante el espejo e imagina que estrangula a Marge por interponerse entre ellos. Dickie lo sorprende, se enfada por la intromisión y le pregunta si es homosexual como piensa Marge. Tom lo niega e intenta disculparse por haber entrado en su habitación. Dickie confiesa que Marge lo ama y que él no la corresponde, pero le debe gratitud por el tiempo que han pasado juntos.

Por la tarde a Dickie ya se le ha pasado el enfado.

## **Capítulo 11**

La relación entre Tom y Dickie empieza a resquebrajarse. Un día Tom le propone un trabajo sucio y extravagante: un contrabandista les pagaría por pasar droga a París dentro de ataúdes. Discuten porque a Dickie le parece una idea descabellada. Tom cree que Dick ya no tiene ganas de divertirse con él ni de hacer locuras, sospecha que ha retomado la relación con Marge y que incluso planean un viaje a Cortina sin él. Se siente abatido.

Recibe carta del señor Greenleaf comunicándole que su hijo le ha escrito expresando su deseo de no volver a EEUU, parece que Tom ha fracasado en su misión. Le agradece sus servicios.

Se siente perdido y solo. Todo ha acabado: Dickie lo trata con frialdad y el señor Greenleaf dejará de mandarle dinero ya que no necesita sus servicios.

Dickie suspende el viaje a París que había proyectado con Tom, prefiere hacer un trayecto más corto a San Remo. Tom accede deprimido, está a su merced y acepta servilmente todos sus planes, no tiene adónde ir. A Dickie parece incomodarle su presencia, ya le ha preguntado sutilmente si se marchará por Navidad. Dispone irse en esas fechas, cada vez aguanta menos a Marge porque la considera vulgar y teme no soportar unas Navidades con los convencionalismos de esa mujer.

## **Capítulo 12**

Marge opta por no acompañarlos a San Remo. Los amigos se marchan para pasar tres noches y cuatro días. Durante el trayecto Tom observa que Dickie lo trata con fría cortesía, sabe que ya está de más en su vida. Al llegar a la estación Dickie le dice que le apetece hacer el viaje a Cortina con Marge. Tom odia cada vez más a la mujer.

Se van a Cannes. Dickie se aburre y le irrita la presencia de Tom. Regresan a San Remo. Durante el trayecto Tom observa a Dickie: su porte elegante, sus facciones, su talante tranquilo. Se siente ignorado y empieza a odiarlo. Entonces idea matarlo, esconderá el cadáver y se hará pasar por él viviendo en otro lugar mientras cobra su renta. Conoce los gestos de Dick a la perfección, se teñirá el pelo de color rubio y podrá usar su pasaporte, sólo falta encontrar la ocasión adecuada.

Tom propone alquilar una lancha y salen juntos a navegar; espera a que el barco se aleje de la costa para darse un baño; cuando Dick se está quitando los pantalones Tom le asesta un golpe en la cabeza con un remo, el muchacho no muere al instante y tiene que golpearlo varias veces. Después lo ata con una cuerda al peso de cemento que servía de anclaje. Le quita los anillos y todo lo que lleva en los bolsillos. Al intentar tirar a Dickie por la borda éste se engancha en la embarcación, Tom arrastra el cuerpo y tropieza con el motor, cae al agua, no sabe nadar, está a punto de ahogarse. Por fin consigue alcanzar la lancha, la conduce hasta una playa solitaria y la hunde.

Dick se ha quedado en el fondo del mar anclado por el peso de cemento. Tom está herido y exhausto por el esfuerzo.

### **Capítulo 13**

Regresa al hotel. Se viste con la ropa de Dickie y hace la maleta. Se dirige a Nápoles. Durante el trayecto se siente embargado por una enorme felicidad pensando en la vida de placeres y comodidad que le espera suplantando a Dickie. No siente culpabilidad alguna. En Nápoles tira las ropas ensangrentadas y coge un autobús para Mongibello.

Cuando llega a Mongibello le dice a Marge que Dickie se ha quedado en Roma y que permanecerá allí una semana. Él se marchará al día siguiente. Hace las maletas con toda la ropa, cartas y documentos de Dickie que puedan serle útiles. Al día siguiente le dice a Marge que Dickie le ha escrito comunicándole que recoja todas sus pertenencias y se las mande a Roma donde piensa instalarse el resto del invierno, quiere estar solo. Quizá venda la casa y no vuelva. Marge se queda triste y desconcertada, no entiende esta huida de Dickie.

Antes de marcharse a Roma dispone la venta de la casa y del velero de Dickie. En el tren escribe a Marge haciéndose pasar por Dickie, le expresa su deseo de estar solo para aclarar sus sentimientos hacia ella; alquilará un apartamento y se dedicará a recibir clases de pintura de un artista al que ha conocido. Puede escribirle a la American Express.

### **Capítulo 14**

Tom va asumiendo la personalidad de Dickie, imita su voz, sus gestos, su forma de bailar; se siente dichoso siendo Greenleaf.

Marge escribe a Dickie, está preocupada por su extraña actitud y le confiesa que cree que Tom es una mala influencia para él.

Tom escribe en nombre de Dickie a los señores Greenleaf. Les cuenta sus planes para vivir en Roma y los avisa de que no irá a Nueva York para Navidad.

Se va a París. Deambula por la ciudad con la personalidad de Dick, le encanta llevar su camisa de seda y sus efectos personales. Al cabo de una semana lo invitan a una fiesta particular a la que asiste la clase alta parisina. Tom está eufórico por dejar atrás su verdadera vida y adoptar otra que siempre deseó.

Dickie había quedado en Cortina con su amigo Freddie Miles, a Tom se le había olvidado avisarle de que no iría.

Se dedica a recorrer varias ciudades francesas y la Costa Azul. Regresa a Roma el 4 de enero y encuentra dos cartas de Marge dirigidas a Dick. En la primera le dice que se irá en marzo a su casa, pero que tiene la esperanza de verlo antes de su partida; en la segunda, descorazonada por no recibir respuesta, le expresa su deseo de adelantar el viaje a América.

Alquila un apartamento en Roma, sueña con una vida de comodidades. Escribe a Marge, como el supuesto Dickie, y le manda un regalo. Ella creerá que Tom y su amigo se habían separado en París y que desde allí Ripley se marchó a América.

Sigue disfrutando de su nueva vida. Decide abrir una cuenta a nombre de Tom Ripley y traspasar a ella dinero desde las cuentas que Dickei poseía en Nápoles y en Nueva York.

## **Capítulo 15**

Ya casi no tiene que hacer esfuerzo por imitar a Dickei, hasta tal punto ha asumido la personalidad de éste que los gestos salen espontáneos. Lleva una vida muy solitaria, se deja ver lo justo, evitando los lugares que pudieran frecuentar los conocidos del verdadero Dickei. Se le ocurre una nueva coartada para que nadie sospeche de que Dickie está muerto: se entrevista con un pintor para que, en caso de que investiguen su desaparición, éste confirme que habló con el muchacho en Roma.

Marge sigue escribiendo a Dickei; a Tom, que es el verdadero destinatario, le irritan sus cartas, quiere acabar con esa relación y le escribe una escueta misiva comunicándole que quizá se vaya a Sicilia con el pintor con el que estudia y que no le mande más regalos.

Tiene previsto viajar a Mallorca el 31 de enero, pero Freddie Miles ha ido a hacer una visita a Dickie y aparece en su apartamento. Tom sale del escollo diciéndole que su amigo ha salido y que él está allí de visita. Freddie observa que Tom lleva puestas las joyas y los zapatos de Dickei, Tom empieza a ponerse nervioso, se siente atrapado ante las preguntas de Freddie y teme que lo desenmascare; la única solución que encuentra para salir de esa situación peligrosa es matarlo. Se deshacerá del cadáver y simulará que ha sido víctima de un robo. Prepara la escena para hacerle creer a la policía que pasaron la tarde juntos en su piso y que después Miles se marchó en su coche.

## **Capítulo 16**

Tiene que deshacerse del cuerpo de Freddie, lo arrastra trabajosamente hasta su coche aparcado en la puerta. Contempla todas las posibilidades por si es descubierto por algún vecino al bajar las escaleras, lo tiene todo calculado. Consigue meterlo en el automóvil

y lo abandona en una tumba en ruinas. Es metódico y cuida todos los detalles para no ser descubierto: huellas, pisadas... Luego abandona el coche de Freddie junto a un club, pero le preocupa el hecho de que alguien, el que dio la dirección de Dickie a Freddie, pueda localizarlo.

La cosa se complica; Fausto, un italiano amigo de Dickie está de paso en Roma, ha conseguido su teléfono y quiere verlo; Tom, imitando la voz de Dickie lo disuade para que vaya a su casa y le hace creer que se verán en la estación.

## **Capítulo 17**

Tom está a punto de salir de viaje para Mallorca, pero la policía llama a su casa, quieren interrogarlo, saben que estuvo con Freddie antes de su desaparición. Tom cuenta a la policía la historia que había preparado: Miles estuvo con él toda la tarde, bebieron y luego se marchó, no sabe nada más. La policía le pide que retrase el viaje por si necesitan volver a interrogarlo.

Tendrá que trasladarse a un hotel, el piso ya no es seguro, el nombre de Greenleaf aparece en la prensa y no quiere que algún amigo de Freddie lo visite y descubra que no es el verdadero Dickie el que se aloja allí. En el hotel recibe la llamada del compañero de Freddie, Van Houston, que quiere comentar con él lo sucedido; Tom consigue darle de lado. Marge también ha llamado al hotel. Comienza a inquietarse, demasiados conocidos de Dickie quieren verlo y él no puede abandonar la ciudad por orden de la policía. Tiene que marcharse cuanto antes y muy lejos.

Lee en el periódico que han descubierto la lancha hundida en la que mató a Dickie.

## **Capítulo 18**

La policía vuelve al hotel en el que se hospeda. Le comunican que creen que ha desaparecido otro amigo suyo, Tom Ripley; saben que los dos estuvieron juntos en San Remo el día que desapareció la barca. Al suplantar la identidad de Dick ahora es a él al que la policía da por desaparecido. Tom sortea con astucia las preguntas y consigue el permiso para salir de la ciudad y viajar a Palermo.

Marge lo llama desde la recepción del hotel, Tom habla con su verdadera identidad y le dice que Dickie ha salido; quedan en verse en un bar, pero Tom recoge sus cosas y abandona el hotel. Se dirige primero a la American Express, tiene tres cartas, una del señor Greenleaf.

Calcula que tiene que mantener los pasaportes de Tom Ripley y de Dickie para poder zafarse de la policía y adoptar ambas identidades según convenga: puede que prohíban a Dickie salir del país, entonces podría identificarse con el pasaporte de Ripley.

## **Capítulo 19**

Llega a Palermo. Marge escribe a Dickie enfadada, le echa en cara que la haya rehuido cuando fue a verlo a Roma y le reprocha su cobardía para confesar que mantiene una relación con Tom.

Tom está satisfecho de cómo se desarrollan los acontecimientos, Marge habrá dicho a la policía de Roma que habló con él, así que ya tendrán la seguridad de que Tom está vivo.

Escribe a los Greenleaf.

## Capítulo 20

Pasa cinco tranquilos días en Palermo haciendo turismo. Pero se siente solo. Su precaución le impide hacer amistades e intenta evitar situaciones comprometedoras; no obstante, su nueva vida compensa la reclusión social a la que ha de someterse.

Recibe carta del banco de Dickie desde Nueva York; la entidad sospecha que la firma de los recibos es falsa y le piden que se persone en la oficina de Nápoles, el banco ya ha informado a la policía de esta posible irregularidad.

## Capítulo 21

La policía envía al supuesto Dickie una nota urgente al hotel instándolo a que se presente en Roma para responder algunas preguntas sobre Thomas Ripley. Tom sabe que sospechan algo, además el banco habrá informado sobre el asunto de los recibos falsos. Ha llegado el momento de eliminar la personalidad de Dickie para adoptar su verdadera identidad, pero le cuesta trabajo deshacerse de la ropa, no quiere sacrificar las prendas que lo transforman en la persona que quiere ser; así que se le ocurre mandarlas en una maleta a la American Express de Venecia con un nombre falso para poder reclamarla algún día. Se queda con los anillos de Dickie que tanto le gustan. Se marcha de Palermo.

Vuelve a ser Ripley. Tiene que buscar una coartada que justifique por qué no se había enterado de que lo buscaban. Dirá que ha pasado los últimos meses viajando por Italia, para ello prevé comprar un coche de segunda mano con mucho kilometraje, el cuentakilómetros demostrará que su declaración es verosímil.

Le aflige abandonar la personalidad de Dickie, cuya identidad le hacía recuperar la autoestima y lo convertía en un ser superior, no le gusta la persona de Tom Ripley, *un don nadie, un payaso*.

Se instala en un hotel de Venecia. En la prensa lee la noticia de que la policía busca a Dickie Greenleaf por su relación con la muerte de Freddie y la desaparición de Ripley. Va llegando el momento de presentarse ante la policía: se teñirá el pelo de oscuro y volverá a adoptar sus gestos con la identidad de Tomas Ripley; su metamorfosis será tan perfecta que no descubrirán que es el mismo al que antes habían interrogado bajo la apariencia de Dickie.

## Capítulo 22

La prensa sigue comentando el caso, presentan ya a Dickie como sospechoso del asesinato de Freddie. Tom se persona en una comisaría veneciana para probar que no está desaparecido. Los dos policías que lo habían interrogado en Roma como al supuesto Dickei se trasladan hasta Venecia para hablar con él; es tal su transformación que no lo reconocen, ha cuidado todos los detalles: aspecto desaliñado, gafas, modulación de la voz, etc. En el interrogatorio Tom, con actitud serena y gran seguridad, hace una exposición muy coherente sobre lo referente al desconocimiento de

su búsqueda, cuenta que vio a Dickie en Roma el 2 de febrero y que éste no le comunicó que la policía lo estuviera buscando; después estuvo viajando por Italia, su nombre no aparece inscrito en ningún hotel porque dormía en el coche.

Su declaración ha sido congruente, la policía se va. Tom se siente satisfecho de su capacidad y astucia para calcular los más mínimos detalles. Envanecido por su inteligencia se le ocurre la idea de testar en nombre de Dickie legando todo su dinero y rentas a Ripley.

### **Capítulo 23**

Tom escribe al señor Greenleaf para decirle que vio a Dickie por última vez en Roma por la fecha en la que la policía lo interrogó sobre la muerte de Miles; parecía deprimido y nervioso; concluye la carta sugiriendo que Dickie puede haberse suicidado. También ha escrito a Marge, que se encuentra en Munich, invitándola a su casa de Venecia; ella le contesta agradecida y en tono conciliador, se excusa de no haber podido visitarlo porque se hallaba enferma, además lo informa de que va a reunirse con el señor Greenleaf en Roma.

Tom ha adquirido gustos exquisitos y aumenta la confianza en sí mismo al ver cómo domina una situación tan complicada. Escribe a la tía Dottie y le dice que tiene intención de permanecer en Europa más tiempo. Después escribe el testamento de Dickie en el que se nombra a sí mismo heredero de todo su dinero y rentas. Por si reconocieran los caracteres de su vieja máquina de escribir la tira a un canal.

A través de la prensa conoce que la policía ha cambiado la versión de los hechos, ahora sospecha que Dickie ha sido asesinado y que la carta que escribió al banco para autenticar su firma también era falsa, alguien cercano al desaparecido lo asesinó y falsificó los documentos. Tom se halla intranquilo en la ciudad.

En Venecia asiste a algunas fiestas, ha trabado amistad con personas de la alta sociedad, precisamente su relación con Greenleaf ha sido la carta de presentación para entrar en los círculos distinguidos.

Marge está en Venecia, alojada en casa de Tom, sólo se quedará una noche. Ambos se muestran afables y hablan sobre la evolución del caso de Dickie y Miles. Tom manifiesta su deseo de hablar con el señor Greenleaf en Roma.

### **Capítulo 24**

Se entrevista con el señor Greenleaf, éste cree que su hijo está muerto y que la policía italiana es inepta para llevar la investigación del caso.

Marge va a quedarse más tiempo en Venecia, ha aceptado la invitación a una fiesta. Tom la sigue considerando vulgar y detestable, pero se esfuerza por simular consideración y mostrar cortesía.

### **Capítulo 25**

El señor Greenleaf llega a Venecia para hablar con Tom, desea conocer todos los detalles sobre la última conversación que él y su hijo mantuvieron en Roma así como su

opinión personal sobre lo que pudo haberle sucedido a Dickie. El señor Greenleaf ha contratado a un detective americano para investigar el caso.

## **Capítulo 26**

Marge está contenta, habla de Dickie como si estuviera vivo, eso altera a Tom. Ambos asisten a una fiesta de americanos, Tom está incómodo con esa clase de gente tan ordinaria.

Recibe carta de Bob Delancey, su compañero de piso en Nueva York; le dice que la policía está investigando un fraude en la declaración de la renta cuyo autor se había servido de la dirección de Bob para recibir cheques a nombre de un tal George McAlpin.

Marge reconoce los anillos de Dickie en el cuarto de Tom; ante el desconcierto del hallazgo él le dice que había olvidado comentar ese detalle, que Dickie se los regaló en Roma antes de partir para Palermo y que por eso sospechaba que tenía pensado suicidarse. Durante la conversación Tom vislumbra que este descubrimiento puede poner en peligro su seguridad y considera la idea de matar a Marge, arrojaría su cuerpo al canal y pensarían que la muchacha se había resbalado accidentalmente; pero no lleva a cabo el crimen.

Por primera vez Tom siente terror de sí mismo, se hace consciente de que es un asesino, pero recupera el control y sopesa cómo debería comunicar el asunto de los anillos al señor Greenleaf y a la policía sin incurrir en contradicciones ni despertar sospechas. Pone en práctica su método, ese talento que hace que viva la mentira como una verdad absoluta recubierta de recuerdos reales, y empieza a montar en su imaginación una situación ficticia que consigue grabar en su mente a fuerza de repasarla con todo lujo de detalles para transmitirla posteriormente con total verosimilitud y convicción.

## **Capítulo 27**

El detective Alvin McCarron se reúne en Venecia con el señor Greenleaf, Tom y Marge. Durante la entrevista Ripley repite la historia de los anillos y recuerda el carácter inestable de Dickie, con lo que la hipótesis del suicidio adquiere más credibilidad. Marge está triste. El detective y sus acompañantes se marchan a Roma.

## **Capítulo 28**

McCarron telefona desde Roma a Tom, quiere que le dé una lista con los nombres de todas las personas a las que conocía Dickie en Mongibello. El señor Greenleaf está desanimado, no alberga muchas esperanzas de encontrar a su hijo, se marchará en una semana a París para hablar con la policía francesa y si no hay novedades el detective y él volverán a casa. Marge ha regresado ya a los Estados Unidos.

Tom se reúne con el inglés Peter Smith-Kingsley y éste lo invita a su castillo en Irlanda, a Tom se le pasa la idea fugaz de repetir con él la historia de Dickie. Después llora imaginando la vida feliz y relajada que podría haber llevado con Dickie y su familia si éste no lo hubiera rechazado como amigo.

## Capítulo 29

Es junio y Tom ha comprado el pasaje para Grecia. El caso de Dickie parece olvidado, la policía no ha vuelto a ponerse en contacto con él y la prensa no habla ya del asunto.

Pero Tom se aburre en Venecia, quiere viajar y le queda poco dinero, así que se decide a enviar al señor Greenleaf el supuesto testamento de su hijo, aun a riesgo de despertar nuevas sospechas.

La prensa publica que han encontrado las maletas y cuadros de Greenleaf en la American Express de Venecia, los enseres habían sido depositados en febrero y la policía está investigando las huellas dactilares. Tom Ripley se derrumba, es *un mal síntoma*, pueden cotejar esas huellas con las del testamento que escribió y entonces será descubierto.

## .Capítulo 30

Tom está desesperado, sus planes se desmoronan y espera ser detenido de un momento a otro. Embarca rumbo a Grecia, la tensión acumulada le provoca un desmayo en el camarote, lleva días sin comer ni dormir.

Durante los diez días de trayecto se relaciona con una señora inglesa, pero está distraído esperando un inminente arresto. Reflexiona sobre el posible desenlace, es probable que lo condenen a la pena capital. Aceptará la pena de muerte con valentía y serenidad, la vida que ha llevado desde que llegó a Italia hace que todo haya merecido la pena; sólo lamenta no haber tenido tiempo para viajar más ni disfrutar de otras culturas.

Al arribar observa a cuatro agentes en el muelle, ya ha asumido su detención y se dirige a ellos resignado, pero los policías lo ignoran. Compra prensa italiana y lee con sorpresa que la policía ha comprobado que las huellas halladas en las maletas se corresponden con las que aparecían en el piso ocupado por Dickie en Roma; es decir, interpretan que fue Dickie quien efectivamente mandó las maletas a Venecia, y que probablemente se suicidó después o desapareció voluntariamente. Los investigadores sólo han comprobado que las huellas de la maleta y las del piso pertenecían a la misma persona, no que fueran las de Dickie, pero dieron por hecho que eran las de él porque creyeron entrevistarle en ese piso de Roma. La suerte sonrío a Ripley. Todo ha salido a la perfección. Caso cerrado, Tom no es sospechoso de nada, es libre. Se dirige a la American Express por si el señor Greenleaf ha contestado su carta referente al testamento; entra receloso, aún corre el riesgo de que la policía lo espere allí, pero no hay nadie y recoge la carta del señor Greenleaf en la que le expresa su deseo de cumplir con la voluntad de su hijo, sus abogados contactarán con él.

Tom Ripley no puede creérselo, es libre y le queda mucho mundo por recorrer como un hombre rico.

## II. GÉNERO

Encuadramos esta novela dentro del **género del suspense** en el que se combinan la intriga y el análisis psicológico.

Con admirable maestría la autora crea la compleja personalidad del protagonista (traumatizado, reprimido) y construye un complicado entramado de sucesos en torno a su vida (estafa, asesinatos), cuyos conflictos resuelve hábilmente. Patricia Highsmith, con su pericia en el género, consigue mantener la expectación y el interés del lector hasta el último capítulo en el que nos desvela un desenlace sorprendente.

## III. ESTRUCTURA

Treinta capítulos de similar extensión conforman la **estructura externa** de la novela.

La estructura es **lineal** porque los hechos se cuentan en orden cronológico. El protagonista nos retrotrae alguna vez al pasado cuando evoca sucesos de su infancia o juventud.

Desde el punto de vista **interno** hemos optado por adecuar la organización de las ideas al modelo de la estructura clásica:

**-Presentación** (capítulos 1-7). Inicio de la trama: al protagonista se le encomienda una misión; presentación de personajes principales y lugares significativos.

**-Nudo** (capítulos 8-29). La parte más extensa. Comienza con la llegada del protagonista a Italia. Ocurren los hechos: los asesinatos, el largo proceso de la investigación y las continuas huidas del protagonista.

**-Desenlace** (capítulo 30). Toda la trama queda resuelta en este capítulo. Hasta la última página el lector no sabe si Tom será atrapado; el protagonista no es descubierto y consigue todos sus propósitos.

La historia empieza y acaba de forma análoga: Ripley con el temor de ser detenido por la policía, por la de Nueva York en el capítulo 1 y por la griega en el 30.

## IV. NARRADOR

La novela está escrita en 3º persona, el narrador no hace ninguna valoración moral sobre la actuación de sus personajes. Se trata de un narrador **equisciente** que prácticamente se diluye y delega la narración a uno de los personajes (Ripley) al que trata desde una perspectiva omnisciente porque sólo de él conoce sus pensamientos íntimos, mientras actúa como narrador testigo con el resto de los personajes de los que sólo cuenta lo que percibe.

## V. DIÁLOGO

La novela ofrece variedad de estilos narrativos en el uso del diálogo. Son numerosas las conversaciones mantenidas por los personajes en **estilo directo** y con frecuencia se reproducen breves diálogos en **estilo indirecto**. Es abundante el uso del **estilo indirecto libre** ya que el narrador equisiente se desdibuja al adoptar el punto de vista del personaje.

## VI. LUGARES

La acción comienza en Nueva York, pero la trama se desarrolla prácticamente en Europa, en zonas mediterráneas, en concreto en Italia: Mongibello, Palermo, Roma, Venecia, Nápoles; alguna visita a París, y acaba con el protagonista recién llegado a Grecia.

Las descripciones de los espacios están tratadas desde una **perspectiva objetiva**, son breves pero relativamente frecuentes en la obra: el piso de Tom, amaneceres, cafés, callejuelas, interiores, monumentos...

## VII. TRAMA

La trama es **ficticia** pero verosímil, con un **final abierto** que permite la continuación de la historia.

## VIII. TIEMPO

La historia se ambienta en los años 50. Comienza con la entrevista de Ripley y el señor Greenleaf en octubre y termina cuando Tom arriba en Grecia en el mes de junio. Transcurre en unos nueve meses.

Las referencias temporales son bastante precisas a lo largo de la obra; el frecuente intercambio de cartas fechadas entre los personajes ofrece bastantes datos que nos van situando en espacios temporales concretos; además el narrador nos facilita numerosos comentarios sobre las estaciones del año y los períodos que duran las estancias del protagonista en algunas ciudades.

## IX. LENGUAJE Y ESTILO

●En la narración se intercalan el **género epistolar** y fragmentos de **noticias de prensa**. La correspondencia entre Tom y otros personajes es frecuente, escribe cartas a su tía Dottie, al señor Greenleaf, a Marge, a Freddie, al banco; además le remiten cartas a él y a Dickie A través de las noticias del periódico Tom sigue el curso de las investigaciones.

●En la obra es frecuente la aparición de expresiones y **frases en italiano**.

●La autora usa un estilo conciso, claro y con pocas figuras retóricas. Con una prosa en la que escasean las expresiones de énfasis y el lenguaje vehemente. Los personajes, especialmente el protagonista, se expresan con bastante impasibilidad.

Mostramos algunos ejemplos de los recursos retóricos más frecuentes:

### **Metáforas**

*-Pensó que aquellos ojos no eran más que unos pedacitos de gelatina azul.*

*-La mole blanca del refrigerador pareció saltar sobre él desde un rincón.*

*-Tom tuvo la impresión de que sus piernas eran de gelatina,*

*-Una inmensa pirámide humana comenzaba a elevarse.*

*-Las olas se ensortijaban.*

*-Salió a la calle sumergiéndose en el crepúsculo de Palermo.*

*-El agua lamía la superficie.*

### **Símiles**

*- Parecía que el sábado, cuando su buque soltase amarras, toda la ciudad de Nueva York iba a desplomarse como una gigantesca tramoya de cartón piedra.*

*-El cuerpo de Freddie seguía tan flácido como un muñeco de caucho.*

*-Parecía que el buque navegase con la proa pegada a una gigantesca pantalla negra.*

**Descripciones impresionistas**, ambientes difuminados, descritos con manchas de color borrosas, siluetas veladas:

*-París quedó reducida a la fachada de un café, iluminada y con la lluvia cayendo sobre su toldo y sus mesitas, apenas entrevista desde la estación del ferrocarril, como los carteles de las agencias de viajes.*

*-La Vía Appia se abría ante él, gris y antigua bajo la tenue luz de los escasos faroles.*

**Expresiones coloquiales y jerga**, propias de la edad de los jóvenes de la época:

*Tan pronto como pescase un empleo, lo conservaría.*

*Tom se quedó chasqueado.*

*Estar sin blanca.*

*Se lo habían pasado en grande.*

*Llevas encima un tablón de miedo.*

*Se estrujaba el cerebro...*

## X. PERSONAJES

En la obra aparecen muchos personajes, la mayoría son secundarios en el desarrollo de la trama:

- Algunos son de Nueva York, amigos o conocidos de Tom: Bob Delancy, Marc Priminger, Cleo Dobell o los señores Greenleaf.

- El resto son personas que conoce el protagonista a partir de su marcha a Italia: Freddie Miles, el detective McCarron, algunos compatriotas con los que coincide en las travesías, americanos e ingleses a cuyas fiestas asiste, vecinos de Mongibello etc.

Tom, Dickie y Marge son los personajes principales de la novela. Los tres son **personajes redondos** puesto que su carácter, ideas e intenciones cambian y evolucionan a lo largo de la obra.

### **Dickie (Richard Greenleaf)**

Es un rico norteamericano heredero de una naviera. Atractivo, alto, rubio y con buen porte. Decide abandonar una buena posición social en Nueva York para dedicarse a la pintura y vivir como un bohemio en Italia, en Mongibello posee una casa y un velero. No le falta dinero gracias a la renta que recibe mensualmente.

Es algo indolente e influenciable. Su actitud escapista para no afrontar la realidad puede interpretarse como la conducta de un hombre inmaduro, lo que podría explicar el trato descortés con el que recibe a Tom cuando éste llega a Mongibello: no le ofrece alojamiento a pesar de que es un compatriota, un antiguo conocido recién llegado a un país extranjero; la llegada de Tom interrumpe la rutina de su vida y perturba su existencia idílica.

Dickie no deja de ver a Tom como un intruso y, a pesar de concederle algunas licencias, no está dispuesto a dejarlo invadir su espacio ni va a permitir que estropee su relación con Marge.

Todos lo consideran débil y voluble, de ahí que a nadie cause gran extrañeza que su desaparición haya sido voluntaria o que se haya suicidado. Aparece en el capítulo 7 y desaparece en el 12 cuando es asesinado; no obstante, a través del recuerdo de Tom su presencia es constante en la obra.

### **Marge**

Es escritora; está enamorada de Dickie y aunque no es correspondida sabe compaginar ese sentimiento con una verdadera amistad. Suficientemente sensata como para darse cuenta de que Ripley no es una persona transparente y que puede ser una mala influencia para su amigo. Tom no pone en práctica con ella su discurso seductor porque no le interesa para ninguno de sus planes. Por carta o en persona mantiene el contacto con Tom hasta el final de la historia.

**Tom**, el protagonista, es un personaje psicológicamente complejo, rico en todos los matices de su perversidad. Casi no concibe la culpa y eso lo convierte en blanco fácil para la interpretación psicoanalítica del lector, porque el mismo Ripley, sin ser consciente, se sienta con frecuencia en el diván freudiano para confesarnos las frustraciones personales y las carencias afectivas que han determinado su comportamiento. Por ello para el análisis de este personaje dedicaremos un espacio incluido en las “Conclusiones”, último de los puntos de esta guía.

## XI. TOM RIPLEY. CONCLUSIONES

### 1. ¿Quién es Mr. Ripley?

Tom tiene veinticinco años, había nacido en Boston, sus padres murieron ahogados cuando él era pequeño, de ahí su fobia al agua. Fue criado por una tía que lo trataba mal y lo vejaba llamándolo mariquita. Se fugó a los diecisiete años y lo devolvieron a casa; a los veinte se fue a trabajar a Nueva York donde vivió cuatro años antes de irse a Italia.

La autora aporta escasos detalles físicos del protagonista: es de complexión y aspecto similares a Dickie aunque más moreno.

No tiene estudios universitarios, es un actor fracasado y tampoco ha prosperado en ninguno de los empleos que ha desempeñado. La vida no le ha ido bien y sobrevive estafando.

### 2. ¿En qué consiste el talento de Mr. Ripley?

Tom posee algunas aptitudes que explican el *talento* que lo caracteriza y que da título a la novela:

- Su gran capacidad para **mimetizarse** en otras personas; es muy observador y esa cualidad le permite retener detalles sutiles que le facilitan imitar o asumir otra personalidad: gestos, tono de voz, gustos, mirada, historias y anécdotas que cuenta la gente; todo lo mete en un saco e irá descargando selectivamente ese bagaje en función de las necesidades del momento.

- Es **inteligente, metódico y calculador**, lo que hace que sus mentiras se sostengan con lógica y credibilidad. Planea los crímenes y las situaciones sopesando el más mínimo detalle. Es consciente de su superioridad intelectual para trazar planes y sortear imprevistos. No deja ningún resquicio, ni un solo cabo suelto en sus proyectos; sólo comete un pequeñísimo error hablando con Marge en su casa de Venecia, ella le pregunta dónde ha pasado el invierno, cuando contesta lo traiciona el subconsciente y aflora la personalidad de Dickie: *Pues no con Tom, quiero decir, no con Dickie.*

●Por otro lado posee una **gran imaginación**, ensaya historias inventadas hasta el punto de imaginarlas con toda clase de detalles para llegar a creérselas él mismo, con lo cual nunca incurre en contradicciones y todas sus versiones son totalmente coherentes. *Sus historias eran buenas porque siempre las imaginaba intensamente, tanto que él mismo llegaba a creérselas.*

●**Autodominio y serenidad.** Tom no pierde nunca el control, ni ante el peligro ni ante la rendición cuando lo cree todo perdido. En ocasiones se inquieta o se pone nervioso, pero siempre consigue dominar la situación, sabe cómo calmar su excitación y aparentar tranquilidad. La represión continua a la que ha de someterse `para mantener una falsa vida y el esfuerzo psicológico que esto conlleva terminan pasándole factura y su cuerpo reacciona: vomita, suda y se marea; pero también ejerce autodominio y control en los momentos de indisposición física: *Se levantó, consciente de que iba a vomitar, pero moviéndose lentamente, porque sabía muy bien cuándo iba a hacerlo y le quedaba tiempo suficiente para llegar al cuarto de baño.*

### 3. ¿Cómo es Mr. Ripley?

● ¿Asesino, cruel, psicópata? Tom es a veces **despiadado**, no muestra sentimientos de culpabilidad por el asesinato de Dickie, incluso lo justifica porque *le había ofrecido amistad, y Dickie se lo había pagado con ingratitud*; la muerte de Freddie simplemente la considera *estúpida e innecesaria*; incluso se le pasa por la cabeza matar a su tía y a Marge. Pero también conocemos a un Ripley **sensible**, un joven traumatizado por la falta de cariño y atención, huérfano y criado por una mujer dura que le reprochaba constantemente el dinero que le había costado criarlo, *¿era propio de seres humanos echarle aquello en cara a un niño?* Comprendemos entonces por qué se emociona hasta el punto de llorar cuando recibe afecto u obsequios por parte de los señores Greenleaf que le compran un reloj y le dejan un regalo de despedida en el camarote. La señora Emily es la única que le crea cargo de conciencia y cierto sentimiento de culpabilidad.

Tom piensa que el motivo de que él no sea buena persona es que se crio en un medio hostil: huérfano, sin cariño, sin medios para poder aprovechar su potencial, su *especial aptitud para las matemáticas*. Todo habría sido distinto de haber crecido en un ambiente más favorable, por eso creyó que la bondad de los señores Greenleaf y la generosidad de Dickie le brindaban la oportunidad de cambiar, y rápidamente imaginó que la familia lo protegería emocional y económicamente. Pero cuando dejan de necesitarlo se ve desamparado, y entonces se siente moralmente justificado para engañar y asesinar. No hay culpables, sólo reacciones y efectos ante determinadas causas.

●Sus orígenes, de los que se avergüenza, lo han convertido en una persona **acomplejada**. Tiene baja autoestima porque se siente socialmente inferior, sólo adquiere seguridad cuando adopta la identidad de Dickie para vivir una vida distinta a la suya porque la propia la considera despreciable: *Odiaba volver a su auténtica personalidad del mismo modo que hubiese odiado tener que ponerse un traje viejo, manchado y sin planchar.*

● **Resentido.** Considera que la vida lo ha tratado injustamente y que él, dotado de inteligencia y sensibilidad artística, merecía la vida de Dickie más que el propio Dickie que no era más que un muchacho rico y caprichoso, un pintor mediocre sin más atributos especiales que los de su belleza física, pero que había tenido la suerte de nacer en el seno de una buena familia; ¿y qué hacía Dickie con este legado de amor y dinero?: desperdiciar las oportunidades que esa posición le ofrecía, abandonar a unos padres cariñosos y vivir como un parásito en vez de evolucionar o enriquecerse como persona. Dickie no era digno de compasión por haber muerto, Tom no usurpaba su vida, la cogía porque era digno de ella. Su muerte era un traspaso justo.

● Es un **esteta, un espíritu aristocrático** que admira la belleza, aprecia el arte, valora la historia y aspira a la elegancia y exquisitez como modos de vida. Odia la vulgaridad y la ordinariéz de *las gentecillas de medio pelo*: las risas chillonas, los gritos, la euforia desmedida, la indiscreción, las comidas succulentas, las compras de los turistas, la ropa interior de Marge expuesta a la vista. Aprovecha para conocer los monumentos y el patrimonio artístico de aquellas ciudades a las que viaja, aunque esté huyendo o acosado por la policía. Le gusta la lectura, lee a Malraux, a Henry James, libros sobre cerámica etrusca, historia de Grecia y Roma, visita museos y galerías de arte, bibliotecas. Muestra especial interés por la pintura, en sus numerosas huidas aprovecha para comprar obras de arte; le hubiese gustado ser coleccionista de cuadros y ejercer de mecenas de artistas; *se decía que el simple hecho de ir de país en país, admirando sus obras de arte, bastaba para llenar agradablemente toda una vida.*

Huye de la muchedumbre, prefiere las acogedoras ciudades europeas a las bulliciosas ciudades americanas, ruidosas y colapsadas de tráfico, en donde el hacinamiento convierte a las personas en una masa vulgar e informe.

● **Su debilidad** por los objetos exóticos y caros casi le cuesta ser descubierto; se resiste a deshacerse de los efectos personales de Dickie: *Amaba poseer cosas, no en gran cantidad, sino unas pocas y escogidas, de las que no quería desprenderse, pensando que eran ellas lo que infundía respeto hacia uno mismo.* Tom, el actor frustrado en el teatro, ha triunfado en otro escenario y el vestuario de Dickie, sus camisas de seda con iniciales bordadas, sus anillos, los zapatos, las maletas de marca, constituyen el atrezzo suficiente para representar a la perfección el papel de su vida. Pero el actor necesita también la motivación de un decorado que esté en consonancia con su actuación; por eso, aunque esté de paso, Ripley procura adquirir objetos de valor que doten de elegancia las estancias en las que se aloja.

Tom se convierte en un fetichista de objetos valiosos, para él *las cosas* son especialmente importantes, confieren entidad a quienes las llevan. No es suficiente con poseer un espíritu sublime, hay que recubrirlo de distinción.

● Es **cosmopolita**, un aventurero al que le encanta viajar; disfruta conociendo distintas culturas y viviendo en hoteles o casas alquiladas; no muestra deseos por establecerse en ningún lugar ni le atrae la idea de crear una familia. Cuando sospecha que puede morir ajusticiado en la silla eléctrica piensa que *por muy doloroso que fuese morir a los veinticinco años, todo quedaría compensado por los meses vividos desde noviembre. Lo único que le dolía era no haber visto todo el mundo aún.*

● ¿Es Ripley **homosexual**? Esta duda que queda en el aire. Sus inclinaciones sexuales parecen algo ambiguas. A Tom le duele profundamente el recuerdo de las numerosas ocasiones en las que su tía lo llamaba mariquita, no sabemos si por serlo o por lo contrario. A sus veinticinco años no le conocemos ninguna relación amorosa y no demuestra interés sexual por hombres ni mujeres.

Con Cleo, su única amiga en Nueva York, durmió algunas veces pero nunca se le insinuó. Por Dickie siente una especie de amor platónico, mezcla de envidia y admiración malsanas; pero no lo quiere, no lo ama; lo asesina.

Odia a Marge, y lo que es peor: la desprecia. ¿Por qué?, son varias las razones: por un lado la chica resulta un impedimento en la relación posesiva e interesada que Tom mantiene con Dickie; por otro lado, la vulgaridad de Marge causa aversión a la hipersensibilidad de Tom; también, en el fondo de ese encono subyace cierta actitud misógina por parte de Ripley a la hora de juzgar el comportamiento femenino de Marge: no soporta el recuerdo de su ropa interior, ni la supuesta ordinariéz de su convencionalismo. Pero más allá de estos inconvenientes, es probable que Tom se sintiera celoso a la vez que reprimido por la condición homosexual que ni él mismo había tomado en consideración, ¿por qué si no le repugna y lo enfurece tanto imaginar a sus amigos en un encuentro amoroso?: *“Tal vez estén durmiendo juntos”, pensó Tom, sintiendo un nudo de asco en la garganta. Se imaginó el acto, torpe, chapucero, dejando insatisfecho a Dickie y maravilloso para Marge.*